

Appendix II (iii)
附件 II (iii)

Audit No. 1161630



Combined Form for Export and Import of Goods under Outward Processing Arrangement (OPA)
外地加工措施貨品出口合併表格 (Import) (入口)

TRIPPLICATE 第二副本

PLEASE COMPLETE THIS FORM IN ENGLISH 請以英文填寫本表格
FOR CONDITIONS OF USING THIS FORM PLEASE SEE OVERLEAF
有關使用本表格之條件請參閱背頁

THE GOVERNMENT OF THE HONG KONG SPECIAL ADMINISTRATIVE REGION 香港特別行政區政府
IMPORT AND EXPORT ORDINANCE (Cap. 60) 進出口條例
CUSTOMS AND EXCISE SERVICE ORDINANCE (Cap. 342) 海關及稅務條例

FOR HONG KONG CUSTOMS & EXCISE DEPARTMENT USE ONLY
此欄僅供香港海關使用

Result of document/cargo examination: "IN ORDER"/NOT IN ORDER
(discrepancy observed)

Signature of Officer on duty Chop and date

Principal processes already done in Hong Kong 已在本港進行的生產工序
KNITTING OF YARN INTO KNOT-TO-SHAPE PANEL

Processes subcontracted outside Hong Kong 已外判到別處(即外地)進行的工序
LINKING AND STITCHING OF KNOT-TO-SHAPE PANELS INTO GARMENT; WASHING; IRONING; PACKAGING

Shipping Mark 貨運標記	No. of packages 包裝件數	Full Description of Goods including Article No. 貨品詳細描述(包括貨品編號)	Origin Marking (if any) 貨品產地標記(如適用)	Total export quantity 輸出數量
ABC-1234	30 BAGS	1,680 SETS OF KNOT-TO-SHAPE PANELS, FOR ASSEMBLY INTO 280 PCS OF KNITTED BLOUSE ARTICLES (NO. 343)	MADE IN HONG KONG	**1,680**SETS

Buyer's Order No. 買家訂單編號	Production Order No. 生產訂單編號	Date of Shipment 付貨日期	Vessel/Flight/Vehicle No. 船隻/航班/車牌號碼	Import Notification/Licence No. (if applicable) 入口通知證/入口證編號(如適用)
AT-8011	BX070911	25.12.2005	AA1234	IB1234567

Corresponding Production Notification Approval Number(s) (if applicable) (Note 4 overleaf)
生產通知證批准號碼(如有適用)(請參閱背頁註4)
N/A

Destination Country and Approved Export Licence No(s) (if applicable) (Note 5 overleaf)
目的地國家及批准出口證號碼(如適用)(請參閱背頁註5)
USA

TO BE FILLED IN UPON IMPORTATION 請於入口時填寫

Record of Importation 入口紀錄	Date of Arrival 抵達日期	Vessel/Flight/Vehicle No. 船隻/航班/車牌號碼	Port of Loading 落貨港口	Import Quantity (Note 6 overleaf) 入口數量(請參閱背頁註六)
First Importation (Note 7 overleaf) 第一次入口(請參閱背頁註七)	14.9.2005	AA4321	LOK MA CHAU	150PCS
Second Importation (Note 7 overleaf) 第二次入口(請參閱背頁註七)				

WARNING: Users of the Outward Processing Arrangement must comply with the conditions set out in this Combined Form and the Outward Processing Arrangement Registration Card. Any abuses of the Outward Processing Arrangement may lead to cancellation, suspension or revocation of the Outward Processing Arrangement Registration by the Director-General of Trade and Industry. In addition to any other appropriate legal and administrative actions to be taken against the trader/manufacturer concerned, 外地加工措施使用者必須遵守本合併表格及外地加工措施登記卡所載的條件。如發現/察獲濫用外地加工措施，工業貿易署將對該商/製造商採取法律及行政行動。此外，亦會對濫用該措施的其他適當的法律及行政行動。

APPLICANT'S DECLARATION 申請人聲明

I, CHAN TALMAN acting for and on behalf of ABC GARMENT FACTORY
(Name of Signatory) (Factory Name and Address)
FLAT C, 2/F, LUCKY FTY BLDG, 1888, SUCCESS ROAD, MONG KOK, KLN
registered with the Trade and Industry Department under the above-quoted Factory Registration Number, hereby make the following declaration:

I hereby declare that I have read and understand and agree to abide by the conditions overleaf, that the factory named herein is the importer of the above-mentioned goods, and that the goods are of Hong Kong origin in accordance with condition (7) overleaf. I declare that the particulars given in this Combined Form are true. I also authorise the Director-General of Trade and Industry to disclose all or any of the information provided in this Combined Form to any third parties in Hong Kong or elsewhere.

Date: 14.9.2005 Signature: (SIGNED BY THE MANUFACTURER) Company/Business Chop: (WITH COMPANY/ BUSINESS CHOP)

For the shaded parts, information typed on the Original Copy will be automatically copied to this copy. 在正本填寫的資料會自動複印在此頁有陰影部份。

This part should be left blank for use by Customs and Excise Department. 此部份應留空供香港海關使用。

The relevant vessel/flight/vehicle no. should be given. 必須填上有關的船隻、航班或車牌號碼。

For import of textile products after outward processing, the corresponding Import Licence/Notification No. must be provided. 製造商將在外地加工後的紡織品再進口時，必須填上有關的入口證/通知書編號。

Particulars for the first importation including date of arrival, carrier, port of loading and import quantity should be filled in. The import quantity should also be stated in the lower portion of this Copy. In case the number of packages imported is different from the number of packages exported, manufacturers should specify the number of packages imported in bracket. 應填上第一批貨品再進口的資料，包括：抵港日期、運輸工具、落貨港口、入口的數量。入口數量亦須在此頁的下半部註明。入口的包裝件數若與出口包裝件數有別時，請用括號註明入口包裝件數。

The declaration should be completed and signed by one of the authorised persons whose specimen signatures have been registered on the OPA Registration Cards issued by the Trade and Industry Department.

此聲明書應由獲登記廠號授權的人士填寫及簽署，而工業貿易署發出的外地加工措施登記卡須載有其簽名樣本。

The FR No. and quantity entered in this column should tally with that declared on the upper portion of this Copy.

本欄所填寫的工廠登記編號及入口數量，應與此頁上半部申報的完全相符。

Please complete, as appropriate, this portion which will be returned to the bearer of this form upon importation of the goods
請按以下表格，詳細填寫關於貨品入口時將下並交回持此表格之人仕

Record of Importation 入口紀錄	Factory Registration Number 工廠登記編號	Import Quantity (Note 6 overleaf) 入口數量(請參閱背頁註六)	Audit No. 1161630 TRIPPLICATE 第二副本
First Importation (Note 7 overleaf) 第一次入口(請參閱背頁註七)	12345	150PCS	
Second Importation (Note 7 overleaf) 第二次入口(請參閱背頁註七)			

* Delete as appropriate 請刪去不適用者

TRA577

請將此下載交回入口商

COPYRIGHT RESERVED

COPY FOR FIRST IMPORTATION